

Geronimo Stilton

MAGICA NOAPTE A ELFILOR



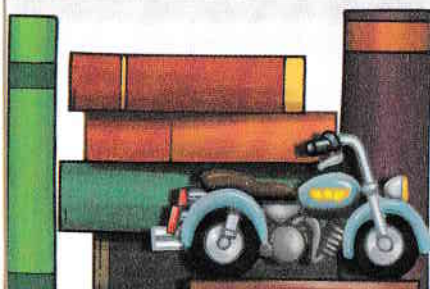
Respect pentru oameni și cărți



- Brrr, ce frig pisicese! 7
- Farsa numărul 1: Efecte speciale pentru un verișor pământău 16



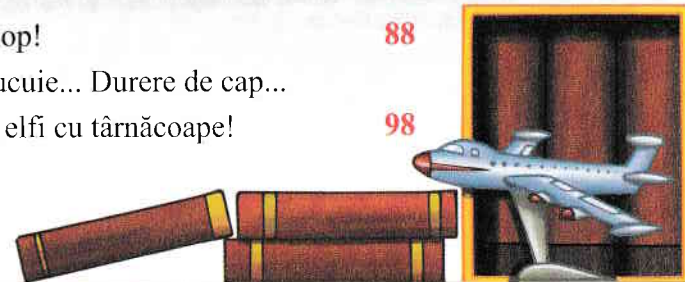
- Secretul Crăciunometrului 70
- Mai există o speranță 80



- O listă foarte lungă cu lucruri de făcut 24
- Muncește, muncește, muncește! 32
- Întrecere la mustață! 40



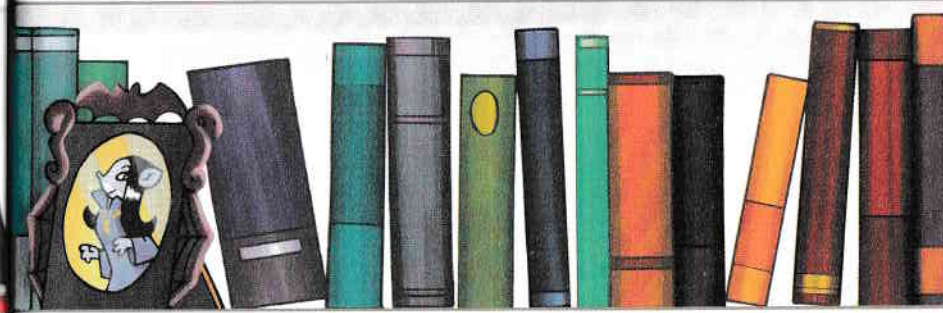
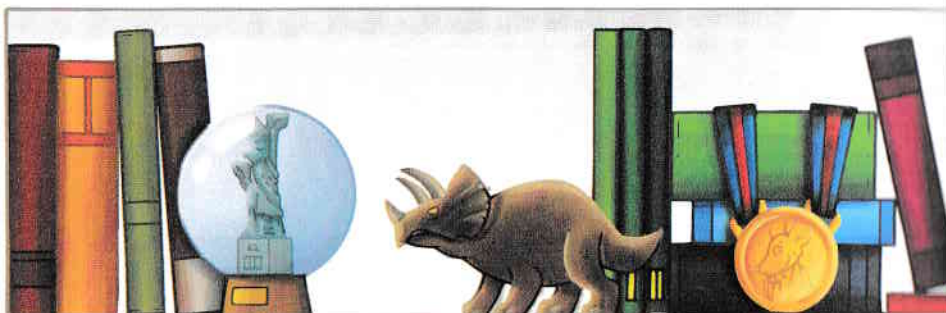
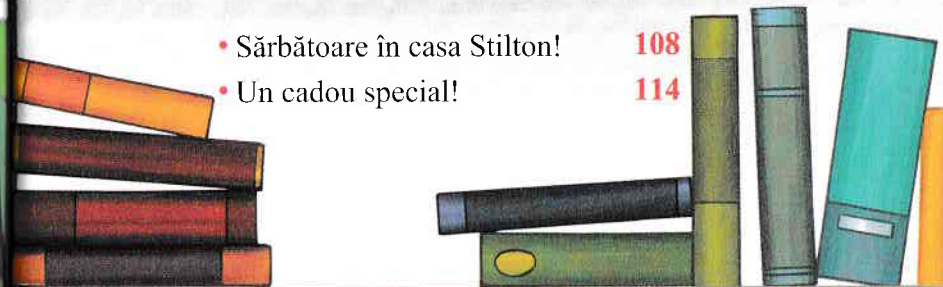
- Clop! 88
- Cucuie... Durere de cap... Și elfi cu târnăcoape! 98



- Zbaaang! 48
- La Polul Nord! 56
- Bine ați venit la Polul Nord! 64



- Sărbătoare în casa Stilton! 108
- Un cadou special! 114



RAO Distribuție
Str. Bărgăului nr. 9-11, sector 1, București, România
www.raobooks.com
www.rao.ro

Numele, personajele și toate celelalte mărci de identificare ale seriei Geronimo Stilton sunt mărci înregistrate ale Atlantyca S.p.A. și sunt folosite sub licență. Toate drepturile rezervate. Autorul își păstrează dreptul moral asupra operei.

Text: Geronimo Stilton

Art Director: Iacopo Bruno

Copertă: Andrea da Rold (desen) și Christian Aliprandi (culoare)

Graphic Designer: Andrea Cavallini / theWorldofDOT

Ilustrații pagini inițiale și finale: Roberto Ronchi (desen) și Ennio Bufi MAD5 (desen pag.123),
Studio Parlapă și Andrea Cavallini (culoare)

Hărți: Andrea da Rold (desen) și Andrea Cavallini (culoare)

Ilustrațiile povestirii: Giuseppe Ferrario (desen) și Giulia Zaffaroni (culoare),

în colaborare cu Davide Percivalli

Coordonare artistică: Roberta Bianchi

Asistență artistică: Lara Martinelli și Andrea Alba Benelle

Grafică: Chiara Cebraro și Michela Battaglin

© 2015-2018 Mondadori Libri S.p.A. for PIEMME, Italia

Magica noapte a elfilor

© RAO Distribuție, 2018

Pentru versiunea în limba română

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123 Milano – Italia –
foreignrights@atlantyca.it – www.atlantyca.com

După o idee originală de Elisabetta Dami

Titlu original: *La magica notte degli Elfi*

www.geronimostilton.com

Traducere din limba italiană

Elena Bănică prin Lingua Connexion

Stilton este numele unei celebre varietăți de brânză produsă în Anglia.

Numele Stilton este marcă înregistrată a Stilton Cheese Maker's Association.

Pentru mai multe informații accesați www.stiltoncheese.com

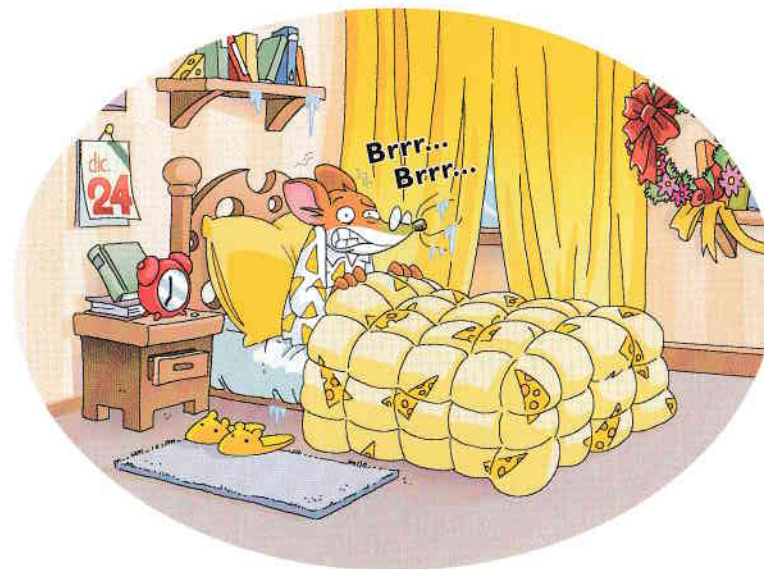
Reproducerea totală sau parțială a acestei cărți este strict interzisă, precum și includerea pe circuitele de calculator, transmiterea sub orice formă și prin orice mijloace electronice, mecanice, prin fotocopii, înregistrări sau alte metode, fără permisiune scrisă din partea deținătorilor drepturilor de autor.

Pentru mai multe informații, contactați Atlantyca S.p.A.



BRRR, CE FRIG PISICESC!

Îmi *amintesc* de parcă s-ar fi întâmplat ieri.
Era dimineața de 24 decembrie,
Ajunul Crăciunului. M-am ridicat din pat
tremurând, pentru că în acea dimineață era
un **FRIG**, chiar prea **FRIG**...

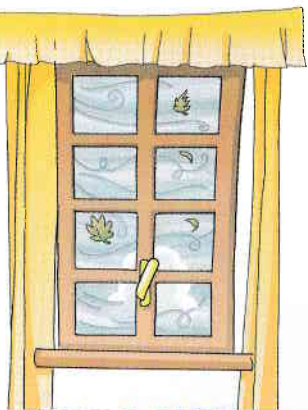




Respect pentru oameni și cărți

Ah, vă rog să mă scuzați, nu m-am prezentat încă: numele meu este Stilton, *Geronimo Stilton*, și sunt redactor-șef la *Vocea Rozătoarelor*, cel mai cunoscut ziar de pe **Insula Șoarecilor!**

După cum vă spuneam, în ziua aceea în Șoricezia era mult **PREA** frig, un frig pisicesc! Am tras cu ochiul afară pe fereastră și m-am înfiorat: *pe toată mozzarella din lume*, afară bătea un vânt incredibil, mult **PREA** vânt... După câteva secunde, am privit din nou afară: începuse să plouă! Ploua tare, mult **PREA** tare...



PREA MULT VÂNT!



PREA MULTĂ PLOAIE!



PREA MULTĂ ZĂPADĂ!



PREA MULTĂ GRINDINĂ!



○ TORNADĂ



O clipă mai târziu, am șoptit surprins:

– Ia te uită... Acum ninge! Ce **FULGI** mari!

Mult **PREA** mari...

Puțin mai târziu a început să cadă

GRINDINA, mare cât **oul** de găină!

Foarte mare, mult **PREA** mare... Apoi am căscat

ochii cât cepele: cerul era negru, mult **PREA** negru!

Am strigat:

– Chiiiit, *pe toată mozzarella din lume*, oare se apropie o tornadă?

Am pornit repede radioul,



unde l-am auzit pe crainic spunând:

– Previziunile meteo pentru ziua de azi.

Vai de voi, va fi o **VREME GROAZNICĂ** în toată Insula Șoarecilor... dar **mai ales** în Șoricezia...

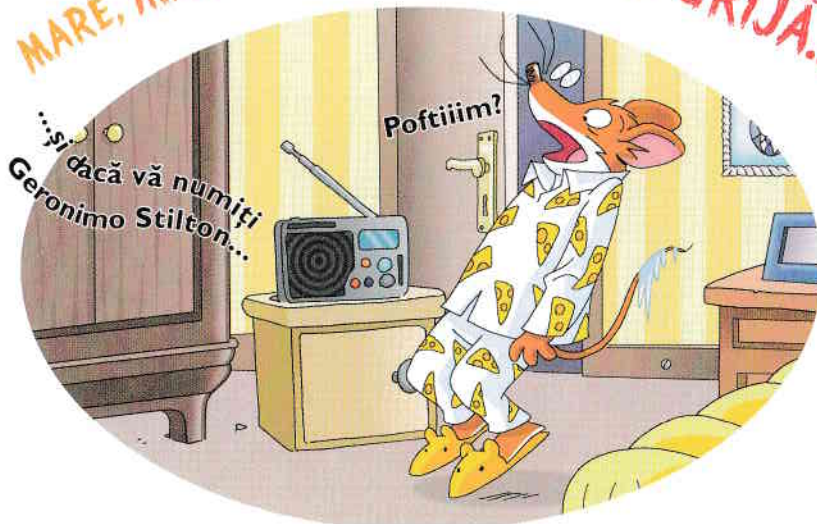
și **mai ales** în zona străzii Șobolanului...

și **mai ales** la numărul 8 de pe strada

Șobolanului... și dacă vă numiți *Geronimo*

Stilton, trebuie să aveți

MARE, MAAAARE, MAAAAARE GRIJĂ...



M-am frecat la ochi și mi-am desfundat

bine urechile: **CE CIUDAT!**

E adevărat că abia mă trezisem și eram încă puțin amețit, dar avusesem impresia că auzisem la radio adresa mea și numele meu...

CE CIUDAT!

Și totuși, hm, vocea aia îmi suna vag familiar...

Crainicul de la radio a continuat:

– Astăzi va fi frig. **PREA** frig. O să fie 15 grade **SUB ZERO**, de fapt, minus 20, de fapt chiar... posibil... minus 25, poate chiar minus 50 sub zero!

Am strigat, foarte **ÎNGRIJORAT**:

– Minus 50 de grade? *Pe toată mozzarella din lume!*

Crainicul a continuat:

– ...așadar, dacă trebuie neapărat să ieșiți din casă astăzi, ascultați ce vă spun, îmbrăcați-vă cu: izmene din trei straturi de lână, șosete groase, tricou din bumbac, **BLUZA** din lână, pulover din lână,



cămașă din flanel, jachetă normală împotriva vântului, jachetă de tip Polul Nord împotriva vântului și o căciulă din **lână** și învelitoare de urechi și de coadă căptușite și ochelari de zăpadă. Și când ieșiți din casă, să aveți cu voi un rucsac cu provizii, și un **TERMO'S** plin cu ceai cald, și un sac de dormit, și un cort pentru altitudini mari, și schiurile, și un manual de **SUPRAVIEȚUIRE** la Poli, și mai luați și... și... și, ah da, un calorifer, de preferat cu roțile, s-ar putea să vă fie util!

AȚI ÎNȚELES?

Eram uimit.

Dar dacă așa ziceau la radio...

Însă îmi tremurau *mustățile mustățile* de exasperare:

– Ce treabă de șobolan împuțit! Tocmai azi, când era Ajunul Crăciunului, trebuia să fie vremea asta atât de rea?

IATĂ CU CE M-AM ÎMBRĂCAT...

ECHIPAMENT ESENȚIAL

1. izmene din trei straturi de lână
2. pulover din lână
3. jachetă tehnică antivânt specială
4. cămașă din flanel
5. șosete groase
6. bluză din lână
7. învelitoare de urechi
8. învelitoare căptușită pentru coadă
9. manual de supraviețuire
10. schiuri de fond
11. ochelari de zăpadă
12. calorifer pe roțile



ȘI ÎN RUCSAC...

13. termos plin cu ceai cald
14. sac de dormit
15. cort pentru altitudini mari

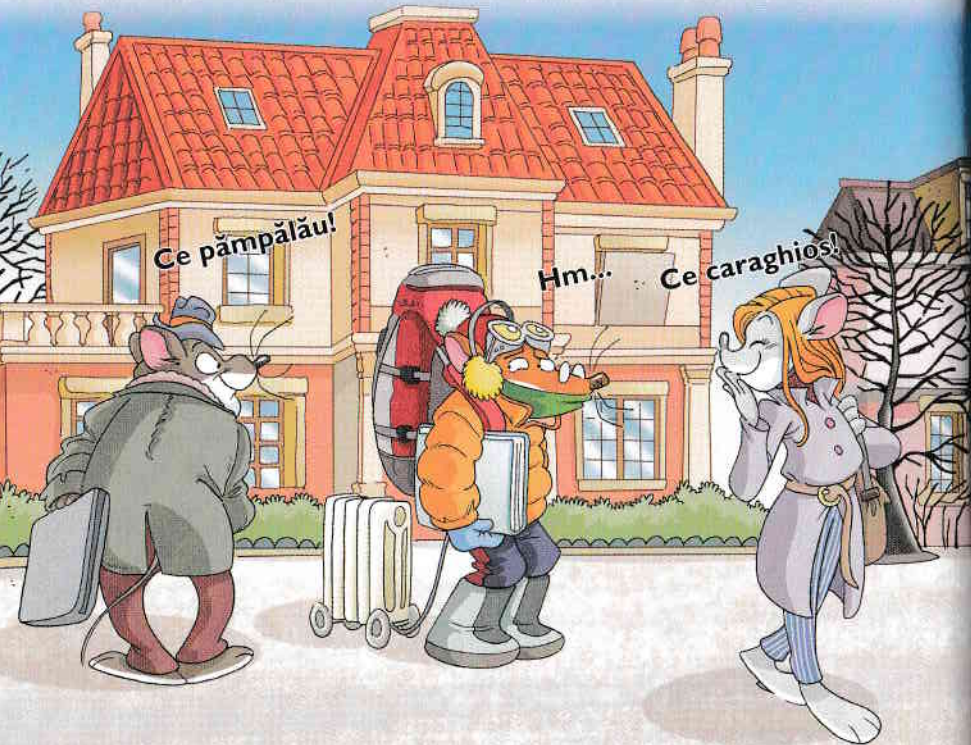




BRRR, CE FRIG PISICESC!

Respect pentru oameni și cărți

M-am îmbrăcat din vârful urechilor și până în vârful cozii, mi-am luat rucsacul în spate și am **luat** după mine și un calorifer pe roțile (mie mi se părea ceva ciudat, dar dacă așa ziceau la **RADIO** ...). Apoi am ieșit din casă. Dar când am ajuns în stradă... **TOȚI** trecătorii au început să râdă!



BRRR, CE FRIG PISICESC!

Pentru că, deși era luna decembrie, nu era foarte **FRIG**... din contră, era o zi frumoasă și însorită... Eu eram singurul **ÎMBRĂCAT** de parcă aș fi fost la Polul Nord! M-am făcut roșu ca racul. **Vai, ce rușine!**

